

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (įstatymuose numatyti minimalūs teisiniai reikalavimai CE ženkliniui)

{ įterpti įmonės logotipą }

LOTRAFILCON A PRAILGINTO NEŠIOJIMO MĖNESINIAI KONTAKTINIAI LĘŠIAI



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA: ŠIAME INFORMACINIAME LAPELYJE YRA SVARBIOS SU PRODUKTO NAUDOJIMU IR SAUGUMU SUSIJUSIOS INFORMACIJOS. PRAŠOME ATIDŽIAI JĄ PERSKAITYTI IR PASILIKTI ATEIČIAI. KONTAKTINIUS LĘŠIUS VISADA TURI PARINKTI AKIŲ PRIEŽIŪROS SPECIALISTAS. LABAI SVARBU, KAD JŪS VYKDYTUMĖTE SAVO AKIŲ PRIEŽIŪROS SPECIALISTO NURODYMUS IR VISAS JŪSŲ KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ PRIEŽIŪROS PRODUKTŲ INSTRUKCIJAS, SKIRTAS SAUGIAM NAUDOJIMUI.

PRODUKTO PAVADINIMAI

**AIR OPTIX® NIGHT & DAY®
AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA**

SUDĖTIS IR PAKUOTĖ

AIR OPTIX® NIGHT & DAY® minkštieji kontaktiniai lęšiai, kuriuose yra lotrafilcon A 76% ir vandens 24%.

AIR OPTIX® NIGHT & DAY® yra izotoniniame fiziologiniame tirpale, supakuoti į atskirus lakštus.

Kontaktiniai lęšiai yra sterilizuoti garais.



AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA minkštuosiuose kontaktiniuose lęšiuose yra lotrafilcon A 76% ir vandens 24%. Kontaktiniai lęšiai yra melsvo atspalvio. Atspalvis išgaunamas cu-phthalocyanine pagalba. Mėlynas atspalvis palengvina lęšių naudojimą.

AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA kontaktiniai lęšiai yra supakuoti į atskirus lakštus, kuriuose yra izotoninio fiziologinio tirpalo. Tirpalo sudėtyje yra 1% copolymer 845.

Kontaktiniai lęšiai yra sterilizuoti garais.



AIR OPTIX® NIGHT & DAY ir **AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA** pasižymi aukštu deguonies pralaidumu, Dk = 140 (175 Dk/t, esant -3,00D, krašto storis 0,08 mm, kai temperatūra 35 °C).

Naudoti tik tuo atveju, jei pakuotė nėra pažeista.

PASKIRTIS

Regos korekcija

AIR OPTIX® NIGHT & DAY® ir **AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA** kontaktiniai lęšiai koreguoja regos sutrikimus. Lęšius galima nešioti žmonėms, kurie neserga akių ligomis, taip pat, kai astigmatizmas yra labai nedidelis ir netrukdo regėjimui. **AIR OPTIX® NIGHT & DAY®** ir **AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA** kontaktinius lęšius galima nešioti kasdien arba ilgesnį laikotarpį, bet ne ilgiau kaip 30 parų, laikantis savo akių priežiūros specialisto, akių gydytojo nurodymų. **AIR OPTIX® NIGHT & DAY®** ir **AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA** kontaktinius lęšius reikia keisti kas mėnesį.

Gydomoji paskirtis

AIR OPTIX® NIGHT & DAY® ir **AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA** kontaktiniai lęšiai gali būti skirti gydymui ir naudojami ragenai apsaugoti, ragenos skausmams mažinti bei kaip pagalbinė priemonė, palengvinanti ragenos gijimą, kai gydoma ūmi ar lėtinė akių patologija, pavyzdžiui, pūslinė keratopatija, ragenos erozija, entropionas, ragenos edema ir ragenos distrofija. Šie kontaktiniai lęšiai taip pat gali būti paskirti po kataraktos ir ragenos operacijų. **AIR OPTIX® NIGHT & DAY®** ir **AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA** kontaktiniai lęšiai, paskirti gydymui, taip pat koreguoja regos sutrikimus, jei to reikia.

REKOMENDUOJAMAS KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ NEŠIOJIMO IR KEITIMO LAIKAS

Kad Jūsų akys būtų sveikos ir apsaugotos, dėl kontaktinių lęšių nešiojimo režimo pasitarkite su akių ligų gydytoju.

- **AIR OPTIX® NIGHT & DAY®** ir **AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA** kontaktiniai lęšiai sukurti nešioti prailgintu režimu ne ilgiau kaip 30 parų. Praėjus šiam laikotarpiui, lęšius būtina pakeisti naujais. Padarius 12 valandų pertrauką galima pradėti nešioti naujus lęšius. Kadangi kiekvieno asmens reakcija į kontaktinius lęšius yra skirtinga, Jūsų akių priežiūros specialistas, akių ligų gydytojas juos gali rekomenduoti nešioti trumpiau. Ne kiekvienas kontaktinius lęšius gali nešioti maksimalų laikotarpį t.y. 30 parų.
- Jei dėl kokių nors priežasčių **AIR OPTIX® NIGHT & DAY®** ar **AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA** kontaktinius lęšius turite išsiimti ir iš naujo įsidėti, prieš kartotiną lęšių įsidėjimą vadovaukitės savo akių priežiūros specialisto rekomendacijomis.
- **JEI KONTAKTINIAI LĘŠIAI NAUDOJAMI GYDymo TIKSLAIS**, būtina atidi specialisto priežiūra. **AIR OPTIX® NIGHT & DAY®** ir **AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA** kontaktiniai lęšiai gali būti nešiojami nuolat ne ilgiau kaip 30 arba trumpiau. Jūsų akių priežiūros specialistas Jums nurodys kaip reikia įsidėti ir išsiimti kontaktinius lęšius.
- Kontaktinius lęšius reikia keisti naujais praėjus vienam mėnesiui.

KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ NAUDOJIMAS

Jūsų akių priežiūros specialistas Jums turėtų suteikti informaciją, kaip įsidėti ir išsiimti kontaktinius lęšius. Prieš ką nors darydami su kontaktiniais lęšiais, visada nusiplaukite ir nusauskite rankas. Prieš atidarydami pakuotę, ją švelniai papurtykite. Nuplėškite pakuotės foliją. Išimkite lęšį į delną, arba, jei reikia, švelniai smiliumi išstumkite jį iš pakuotės dėklo. Prieš įsidėdami lęšius į akis kruopščiai juos apžiūrėkite. Nedėkite pažeistų lęšių. Kontaktinius lęšius išsiimkite tik švariomis ir visiškai sausomis rankomis. Pamirškite keletą kartų. Žiūrėdami aukštyn pastumkite lęšį ant baltosios akies dalies. Išimkite kontaktinį lęšį suimdami nykščiu ir smiliumi. Jei lęšis yra ne akies centre, užsimerkite ir švelniai pamasažuokite akių vokus, kad lęšis vėl atsidurtų centre. Jei problema išlieka, kreipkitės į akių priežiūros specialistą.

- Niekada nenaudokite pincetų, siurbimo taurelių, aštrių daiktų ar savo pirštų nagų išimant lęšį iš dėklo ar akies.

JEI KONTAKTINIAI LĘŠIAI NEŠIOJAMI GYDOMAISIAS TISKLAIS, Jūsų akių priežiūros specialistas gali nurodyti Jums NEĮSIDĖTI ir NEIŠSIIMTI kontaktinių lęšių patiems. Tokiu atveju kontaktinius lęšius Jums

įdės ar išims akių priežiūros specialistas.

KKONTAKTINIŲ LĘŠIŲ PRIEŽIŪRA

- LABAI SVARBU TINKAMAI PRIŽIŪRĖTI KONTAKTINIUS LĘŠIUS.
- DEZINFEKUOKITE savo lęšius kiekvieną kartą, kai juos išsiimate iš akies, kad būtų sunaikinti žalingi mikroorganizmai ir užtikrintas saugus ir patogus kontaktinių lęšių nešiojimas.
- Jūsų akių priežiūros specialistas gali rekomenduoti atlikti tam tikrus VALYMO ir PLOVIMO būdus, kad nuo kontaktinių lęšių paviršiaus būtų pašalinti teršalai. Be to, Jūsų lęšius gali reikėti periodiškai nuplauti fermentiniais tirpalais, siekiant pašalinti baltymus.
- Paskyrus lęšius, Jūsų akių ligų gydytojas rekomenduos Jūsų lęšių priežiūrai labiausiai tinkamą priežiūros sistemą. Mes lęšių priežiūrai rekomenduojame šiuos produktus:

Vandenilio peroksido dezinfekuojantys tirpalai
AOSEPT® Plus kontaktinių lęšių priežiūros sistema

Šalto cheminio valymo ir dezinfekavimo tirpalai
OPTI-FREE® PureMoist® MPDS
OPTI-FREE® EXPRESS® MPDS

Plovimo tirpalai
SoftWear® Saline Plus fiziologinis tirpalas

Baltimų šalinimo tabletės
UNIZYME® baltimų šalinimo tabletės

Drėkinamieji lašai
AQuify® ilgalaikį komfortą suteikiantys lašai
CLENS-100® lęšių lašai

- Prieš naudodami kitus kontaktinių lęšių priežiūros produktus, pasitarkite su savo akių priežiūros specialistu.
- Nekeiskite ir nemaišykite skirtingų sistemų lęšių priežiūros produktų.
- Minkštųjų kontaktinių lęšių priežiūrai naudokite gamintojo rekomenduojamus produktus.
- NEŠILDYKITE IR NENAUDOKITE KIETIESIEMS, STANDIESIEMS LĘŠIAMS SKIRTŲ PRODUKTŲ.

Visada vykdykite toliau pateikiamus nurodymus:

- Prieš bet kokius veiksmus su kontaktiniais lęšiais nusiplaukite ir nusauskite rankas.
- Niekada nelaikykite kontaktinių lęšių visą naktį tik fiziologiniame tirpale. Fiziologinis tirpalas NEAPSAUGOS kontaktinių lęšių nuo užteršimo mikroorganizmais, o akių – nuo galimos infekcijos.
- Niekada nenaudokite lęšių dėkle esančio tirpalo daugiau nei vieną kartą.
- Niekada nenaudokite tirpalo, kurio galiojimo laikas pasibaigęs.
- Lęšių dėklą praplaukite kiekvieną kartą, kai iš jo išimate lęšius. Naudokite sterilų tirpalą arba naują lęšių priežiūros tirpalą ir, jei reikia, leiskite dėklui nudžiūti ore. Tai padės išvengti užteršimo ir sunkaus akių pažeidimo.
- Reguliariai keiskite savo lęšių dėklą. JEIGU SAVO LĘŠIŲ NENEŠIOJATE KELETĄ DIENŲ, vykdykite savo kontaktinių lęšių priežiūros instrukcijas ir, jei reikia, nuvalykite ir nuplaukite savo lęšius prieš juos įsidėdami.

KADA KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ NEŠIOTI NEREKOMENDUOJAMA

Nereikėtų nešioti kontaktinius lęšius, jei:

- akyse, aplink akis, vokų srityje ar aplink juos yra alergija, uždegimas, infekcija ar akių, odos aplink jas ar akių vokų dirginimas;
- yra sveikatos sutrikimas, pavyzdžiui, sunkus peršalimas ar gripas;

- vartojate tam tikrus vaistus, taip pat ir vaistus nuo akių ligų;
 - sausėja akys;
 - esate sausoje ar dulkečioje aplinkoje, dėl kurios kontaktinių lęšių nešiojimas tampa nemalonus;
 - užsiimdami vandens sportu nesidedate plaukimo akinių.
- Dėl kontaktinių lęšių nešiojimo galimybių, esant anksčiau išvardintoms aplinkybėms, pasikonsultuokite su savo akių ligų gydytoju.

Jūsų akių priežiūros specialistas gali nurodyti **AIR OPTIX® NIGHT & DAY®** arba **AIR OPTIX® NIGHT & DAY® AQUA** kontaktinius lęšius nešioti *GYDOMAISIAIS TIKSLAIS*, siekiant paskatinti gijimo procesą esant tam tikrai ragenos būklei.

ŠALUTINIS POVEIKIS

Nors minkštieji kontaktiniai lęšiai yra naudingi, tačiau taip pat gali atsirasti ir tam tikros problemos juos nešiojant. Jas galite atpažinti iš šių požymių:

- Svetimkūnio pojūtis akyje.
- Nepatogumo pojūtis nešiojant lęšius.
- Akių paraudimas.
- Jautrumas šviesai.
- Akių deginimas, gėlimas, niežulys ar ašarojimas.
- Prastesnis matymas.
- Aplink šviesos šaltinį matoma vaivorykštė ar ratilai.
- Padidėjęs akių išskyrių kiekis.
- Nemalonus pjūtis ar skausmas.
- Nuolat sausėjančios akys.

Jeigu į tokius simptomus nekreipiama dėmesio, gali pasireikšti sunkesnių komplikacijų.

Jeigu kontaktiniai lęšiai nešiojami *GYDYMO TIKSLAIS*, nepageidaujamą poveikį gali sukelti pirminė liga ar pažeidimas, arba toks poveikis gali būti susijęs su kontaktinių lęšių nešiojimu. Jūsų akių priežiūros specialistas Jums pasakys, ar esama akių liga ar būklė gali pasunkėti gydomaisiais tikslais nešiojant minkštuosius kontaktinius lęšius.

KAŲ DARYTI IŠKILUS PROBLEMAI

Pasireiškus nors vienam iš anksčiau minėtų požymių ar simptomų:

- **NEDELSDAMI IŠSIIMKITE LĘŠĮ (-IUS).**
- Jei nemalonus pojūtis ar problema išnyksta, lęšį (-ius) gerai apžiūrėkite.
- Jeigu yra bet koks lęšio (-ų) pažeidimas, **NEDĖKITE** lęšio (-ų) į akį (-is): pradėkite naudoti naują kontaktinių lęšių porą arba pasitarkite su savo akių priežiūros specialistu.
- Jei ant lęšio (-ių) yra nešvarumų, blakstiena ar svetimkūnis, arba, jei problema išnyksta ir lęšis (-iai) atrodo nepažeistas (-i), prieš įsidėdami jį (juos) kruopščiai nuvalykite, nuplaukite ir dezinfekuokite..
- Jei išsiėmus lęšį (-ius) ir iš naujo jį (-uos) įsidėjus, anksčiau išvardyti simptomai išlieka, **NEDELSDAMI** išsiimkite lęšį (-ius) ir iš karto kreipkitės į akių priežiūros specialistą nes tai gali reikšti akių sveikatos sutrikimą, pvz., infekciją, ragenos išopėjimą (opinį keratitą) ar iritą. Šios akių ligos gali sparčiai progresuoti ir sukelti apakimą. Ne tokius rimtus pažeidimus kaip, pavyzdžiui, įbrėžimai, epitelio užteršimas ir bakterinis konjunktyvas, reikia taip pat nedelsiant gydyti, kad būtų išvengta įvairių komplikacijų.
- Retkarčiais atsirandantį akių sausumą galima palengvinti kelis kartus sumirksėjus arba panaudojus tepamuosius ir drėkinamuosius lašus. Jei akių sausumas išlieka, kreipkitės į savo akių priežiūros specialistą.
- Jei lęšiai prilimpa (nebejudą), prieš juos išsiimdami, įlašinkite keletą lašų drėkinamojo tirpalo ir palaukite, kol lęšiai pradės laisvai judėti. Jeigu lęšiai išlieka prilipę, **NEDELSDAMI** kreipkitės į savo akių priežiūros specialistą.

Jeigu problemų atsiranda ar jos pasunkėja kontaktinius lęšius nešiojant *GYDYMO TIKSLAIS*, **TURITE NEDELSDAMI KREIPTIS Į SAVO AKIŲ PRIEŽIŪROS SPECIALIŠTĄ** ir vykdyti jo nurodymus.

PAPILDOMA INFORMACIJA

Kontaktinių lęšių nešiojimas didina akių infekcijos riziką. Nustatyta, kad opinio keratito rizika kontaktinius lęšius nuolat nešiojantiems žmonėms būna didesnė, nei žmonėms, kurie lęšius nešioja tik dieną. Kuo daugiau dienų kontaktiniai lęšiai neišsiimami (pradedant pirmąją para, kai lęšiai neišsiimami naktį), tuo rizika būna didesnė. Šią riziką galima sumažinti laiku atpažinus galimų problemų požymius ir vykdant skyriuje „Ką daryti iškilus problemai“ pateikiamus nurodymus.


Rūkymas dar labiau didina kontaktinių lęšių keliamą opinio keratito riziką. Labai svarbu tinkamai valyti lęšius ir reguliariai keisti juos, bei kontaktinių lęšių dėklus.

JEI LĘŠIAI NAUDOJAMI GYDYMUI, vaistai, reikalingi gydymui, turi būti vartojami atsargiai, prižiūrint Jūsų akių priežiūros specialistui. Kontaktinius lęšius nešiojant GYDYMO TIKSLAIS, gydymui būtinus vaistus reikia vartoti atsargiai, gydymą turi atidžiai prižiūrėti akių priežiūros specialistas.

SVARBI INFORMACIJA

Nesidalykite savo kontaktiniais lęšiais su kitais žmonėmis, nes tokiu būdu gali būti perduodami mikroorganizmai, sukeltantys įvairius akių sveikatos sutrikimus

- Kasdien tikrinkite savo akis, ar jos atrodo sveikos, ar nesudirgintos ir, ar matomas vaizdas yra aiškus.
- Nenešiokite kontaktinių lęšių ilgiau, nei nurodyta, net jei juos nešiodami nejaučiate jokie nepatogumo.
- Kontaktinius lęšius nešiojantiems žmonėms rekomenduojama reguliariai, kaip nurodyta, lankytis pas akių priežiūros specialistą.

- Nenešiokite kontaktinių lęšių ir nenaudokite jų priežiūros priemonių pasibaigus galiojimo laikui. 
- Žmonės, nešiojantys spalvotus ar atspalvį turinčius kontaktinius lęšius, esant silpnam apšvietimui gali neįžiūrėti mažo kontrasto objektų.
- Neišmeskite informacinio lapelio, nurodančio tikslų kiekvienos akies kontaktinio lęšio stiprumą.
- Atsargiai naudokite muilą, losjonus, kremus, kosmetiką ar dezodorantus, nes jų kontakto su lęšiais atveju gali pasireikšti akių dirginimas.
- Kontaktinius lęšius įsidėkite prieš naudodami veido kosmetiką ir išsiimkite prieš makiažo nuvalymą.
- Įsidėję kontaktinius lęšius, venkite purkšti aerosolius, pavyzdžiui, plaukų laką, nes tai gali sukelti akių dirginimą.
- Pasitarkite su akių priežiūros specialistu dėl lęšių nešiojimo sportuojant (įskaitant plaukimą). Išsiimkite kontaktinius lęšius, jei esate aplinkoje, kurioje yra kenksmingų ar dirginančių akis garų, dūmų.
- Saugokite kontaktinius lęšius nuo sąlyčio su nesteriliais skysčiais (įskaitant vandentiekio vandenį ir seiles), nes juose gali būti mikrobu, galinčių ilgą laiką pažeisti akis.
- Informuokite savo darbdavį, kad nešiojate kontaktinius lęšius, ypač tuo atveju, jei darbe naudojamos akių apsaugos priemonės.



GAMINTOJAS:

„Alcon Laboratories, Inc.“
6201 South Freeway
Fort Worth, TX 76134-2099, JAV (USA)



ĮGALIOJASIS ES ATSTOVAS:

„Alcon Laboratories (UK) Ltd.“
Frimley Business Park, Frimley, Camberley
Surrey, GU16 7SR, Jungtinė Karalystė (United Kingdom)

Platintojas:
UAB OPTIKONA
Kriščiukaičio g. 14
LT-48341 Kaunas
Lietuva
8-37-260044

Specifinės kontaktinių lęšių santrumpos:

DIA	Skersmuo
BC	Bazinė kreivė
PWR	Stiprumas
L	Kairė
R	Dešinė

Pagaminimo data:
2014 sausis

© 2013 m. „Novartis“

{atitinkamai įterpti unikalų komponento identifikavimo numerį}